

NĂM THỨ 20

Số 5312

Ngày thứ hai 6 Julii, 1938

Ngày 18 tháng 5 (thứ)

NĂM BÌNH-TH

ĐỀ-NOM: NGUYỄN-VĂN-CỬA

Mua báo xin trả tiền trước cho các ông Nguyễn-Văn-Cửa. Gửi bài về cho ông Lâm-Văn-Ngo.

XUẤT BẢN HẰNG NGÀY

BÁO-QUÂN: 57, Hue Lucien Mossard, 57 - SAIGON

Đầy thép tốt: LUCTINE Đầy thép mới: 203

CỦ-NGHỆ: LAM-VĂN-NGO

Truy tìm các báo báo Pháp-Quốc... 9 Rue Tronchet - PARIS

GIÁ BẢO

Một năm: 12500... Sáu tháng: 6 50... Ba tháng: 3 50... Một số: 0 50

CƯỚC-DIỆN THÉ-GIỚI

Năm trở lại sắp ngòi chày lại

Bạn nào muốn phá chương-trình chúng ta - Anh-Đức-Nga cho trẻ Nhứt... Hai Quốc-lên chưa quyết định... Á-Hoàng đã tuyên-bố chính-chính...

PHÁP

Bạn muốn phá chương-trình chúng ta phải phá là bạn Đệ-tứ quốc-tê

Paris 4 Juliet. - Về rồi đây... Ông Jean-Baptiste... Ông Jean-Baptiste... Ông Jean-Baptiste...

Y-Á

H.Q.L. vẫn còn chưa quyết định

Geneve 4 Juliet. - Sau một vài tuần... Ông Jean-Baptiste... Ông Jean-Baptiste...

Á-Hoàng yêu cầu 2 điều

Á-Hoàng đã trình lại phòng giấy... Ông Jean-Baptiste... Ông Jean-Baptiste...

Á-Hoàng chính-thức tuyên-bố lại chính-phủ

Đoàn đại-biểu Á-Hoàng... Ông Jean-Baptiste... Ông Jean-Baptiste...

Số có 2 phi-công tình nguyện của Á-Hoàng về nước cả mình

London 5 Juliet. - Theo báo Daily Herald... Ông Jean-Baptiste... Ông Jean-Baptiste...

Nhưng rồi Á-Hoàng còn gì hi-vọng!

Geneve 5 Juliet. - Hôm nay... Ông Jean-Baptiste... Ông Jean-Baptiste...

Tiểu-sứ Lê-V. Khôi rời trường năm

Trong H. Q. L. có một câu... Ông Jean-Baptiste... Ông Jean-Baptiste...

TAI NẠN XE HƠI TẠI NGÃ BA BÌNH CHÁNH

Xe ôtô Cao-Vân-dương một chiếc xe máy dầu

Anh sếp-phơ không có lương tâm nhà nghề

Tai nạn gần đây xảy ra hôm qua... Ông Jean-Baptiste... Ông Jean-Baptiste...

AN-NHONG Ở VINH-LỘC

Anh cặp-ràng về cao-su bị giết

Hôm qua, tại trường đua Phú Thọ... Ông Jean-Baptiste... Ông Jean-Baptiste...

THỜI CUỘC TRUNG-NHƯT

Bộ hải-quân Nhứt đã hạ mặt-lịch báo 20 chiến-hạm kéo tới Hoa-nam

Hankow, 6-7 - Hôm nay, viện... Ông Jean-Baptiste... Ông Jean-Baptiste...

Bach-sung Hy xin tổ chức hội-quân-sự, độc-lập ở Tây-Nam

Trong số này có một trường... Ông Jean-Baptiste... Ông Jean-Baptiste...

Nga cũng có Nhứt mà xỏ nửa

Moscow 5 Juliet. - Ông phó... Ông Jean-Baptiste... Ông Jean-Baptiste...

Tiểu-sứ Lê-V. Khôi rời trường năm

Trong H. Q. L. có một câu... Ông Jean-Baptiste... Ông Jean-Baptiste...

MỘT TRÒ HỀ TRONG CUỘC ĐẤU PHIÊU

Đức người ta trung - áu dân như thế nào?

Các điện-tin báo cho chúng ta... Ông Jean-Baptiste... Ông Jean-Baptiste...

Đức người ta trung - áu dân như thế nào?

Trong trường hợp, thấy... Ông Jean-Baptiste... Ông Jean-Baptiste...

Ban Tri-sự hội An-công Tương-tế đã cử xong

Sớm mai chầu nhứt 5 Juliet... Ông Jean-Baptiste... Ông Jean-Baptiste...

Quan Toản - QUYÊN BI DALAT

Hôm qua, quan Toản... Ông Jean-Baptiste... Ông Jean-Baptiste...

MỘT TRÒ HỀ TRONG CUỘC ĐẤU PHIÊU

Đức người ta trung - áu dân như thế nào?

Các điện-tin báo cho chúng ta... Ông Jean-Baptiste... Ông Jean-Baptiste...

Đức người ta trung - áu dân như thế nào?

Trong trường hợp, thấy... Ông Jean-Baptiste... Ông Jean-Baptiste...

Ban Tri-sự hội An-công Tương-tế đã cử xong

Sớm mai chầu nhứt 5 Juliet... Ông Jean-Baptiste... Ông Jean-Baptiste...

Quan Toản - QUYÊN BI DALAT

Hôm qua, quan Toản... Ông Jean-Baptiste... Ông Jean-Baptiste...

Đức người ta trung - áu dân như thế nào?

Các điện-tin báo cho chúng ta... Ông Jean-Baptiste... Ông Jean-Baptiste...

Đức người ta trung - áu dân như thế nào?

Trong trường hợp, thấy... Ông Jean-Baptiste... Ông Jean-Baptiste...

Ban Tri-sự hội An-công Tương-tế đã cử xong

Sớm mai chầu nhứt 5 Juliet... Ông Jean-Baptiste... Ông Jean-Baptiste...

Quan Toản - QUYÊN BI DALAT

Hôm qua, quan Toản... Ông Jean-Baptiste... Ông Jean-Baptiste...



TIN trong nước



CANTHO

THANG CHUC CAI-TUNG
Vua hay tin thay Le ngoe...
Diệp Ban-bien, tong An...

NAMKY

soan ra que co 70 dung...
Vua ưa có tên thế hót nói...
Bà Hưu mới kêu thơ út lại...

minh mông giết bại báp...
đến sự mưu phiêu chú...
bá nhiều nhà khoét cục...

COPIA XIM MIU
Hôm ngày mồng 8 tháng 5...
Annam tây bắc Nha-hoa...

Phận làm tôi, mà đàng...
quan địa-phương và đàng...
Châu-thứ để ý xét công...

CHUA TU-VAM
(Chùa Phật)
Tại địa chỉ Thủ lập trường...
Chùa này có Giáo Thọ Thích...

KHAI-ĐEN SUỐI-ĐỒN
NGUYỄN-VAN-BUP
cũ 300-000
Gareo Bình-Nhâm par Lái-Thieu...

BACIEU

NỮA ĐEM BÀ-HÒA VIẾNG LẮNG...
HƯNG-HỘI
Vào khoảng 12 giờ đêm...

CAOMIEN
MUA HAI NỮA MÀNG DẪN...
Tổ đình Chaudoc thành lén...

DÂY BĂNG
Chợ các Viên-Quan
Bên-hieu có tiếp đặng bên...
mới giới sang các tay băng...

Advertisement for DEHAUT watches, featuring an image of a watch and text describing its quality.

Advertisement for Norton motorcycles, featuring an image of a motorcycle and text about its performance.

DẦU NHỊ-THIÊN-ĐƯỜNG

Advertisement for Dầu Nhị-Thiên-Đường, including an image of the product bottle and text describing its benefits for health and skin.

Tranh thương mại đùng...
đến các đơn vị kinh doanh...
mà trái lại chẳng cần...
lời để trong các chợ...

Advertisement for Dầu Nhị-Thiên-Đường, listing prices and distribution information.

Advertisement for KINH 'PHÁP-HOÀ', featuring an image of a person and text describing a health product.

Muốn viếng và viết thư...
M. ĐOÀN-TRUNG-CƠN
143 Rue Louvain, Saigon

Advertisement for Hỏa thiêu Hồng-liên-tự, including an image of a person and text about a health or spiritual practice.

nhau, thì làm sao mà...
đưa tay ra chặn ngang...
đều giết mình liền...
đều giết mình liền...
đều giết mình liền...

Advertisement for TRƯỜNG TÂM BỒY, featuring an image of a person and text about a school or training program.

TRƯỜNG « PHẬT-HỌC »

XUẤT BẢN NGÀY THỨ BA

Giá báo: "Lục-Tinh Tân-Vân"

Giá riêng: Trường "Phật-Học"

Một năm... 42\$00 — Sáu tháng... 6\$50 — Mỗi số... 0\$04

Một năm... 2\$50 — Sáu tháng... 1\$30 — Mỗi số... 0\$04

Mua chung Lục-Tinh Tân-Vân và Phụ-trương Phật-Học — Một năm... 44\$00 — Sáu tháng... 7\$50

Hội Van-Quốc Tiết-Kiệm

HỘI HIỆP BÀN NẾC DANH PHÁP
Hội tụ châu theo luật nghị định ngày 12 April 1916

Vốn đăng ký là: 1.000.000 lượng bạc Thượng-hải và 8.000.000 quan tiền Pháp

QUẢN-LY CỎI ĐÔNG-PHÁP: 36, đường Chaigneau - SAIGON
CHI NGÀNH HANOI: 1, rue Bergotte Desbordes

VỀ SỐ 5 VỐN 1000\$

mỗi thẻ g đồng:

5\$ và đồng hồ g đồng (gì bởi)
5 CUỘC XỔ SỐ MỖI THÁNG

Và trúng g đồng lãnh hoặc

1\$ 5\$ bực	\$ 5000
2\$ 5\$ bực	\$ 1000
3\$ 5\$ bực	\$ 1000

Và đang trúng g trong cuộc xổ số thứ ba này thì đang đổi ra một vài g đồng, chúng con phải dùng tiền thắng nữa, lại có giá bán tiền lên tốp và đang có 5 cuộc xổ số mỗi một tháng

NÊN LƯU Ý: Cần dùng nhiều người đủ tư cách để làm Đại-lý thay mặt cho Hội.

TRÁO CỬI SỞ LÔNG

Chánh-phủ Nhứt giải phông ba ngàn kỷ-nữ

Những cô gái bán phấn buôn hương đến nhau ở một chỗ riêng trong thành Tokyogaiti xóm Yoshiwara, nay mai sẽ bị chánh-phủ Nhứt giải lần, do theo lời yêu cầu của máy ống có được cơ hội liên-hiệp phụ-nữ Nhứt can-thiệp vào.

Từ nhiều thế-kỷ đến nay, những đôn què mùa đời kén, nự nắn. Muốn tránh khỏi cái hoàn cảnh khốn ấy, họ đem con gái họ đến máy người giàu làm "trâm" ở những xóm dật biệt miền.

Trong tờ giao kèo, thường (thường máy có gái ỹ phải chịu làm nô-lệ trong bốn tuần gai kia trong ba năm. Nhưng trong một trăm lần, hết chín mươi chín lần là những người cha đó kỹ tờ giao kèo khác để mượn thêm tiền ở bất cứ ở nhà.

Thành xóm Yoshiwara rộng lớn ngày nay.

Ông Sinzoremon trong sao sự đau đớn ỹ tiêu tan đi nên buộc người cai quản trong xóm đó phải lấy chày cá bụn bắt con gái lần lại nơi con gái làm con nuôi. Ông lại còn lập riêng để tình kin để dự sẽ bắt hai bọn trên kia nữa. Sau hết, theo lời than phàn của máy người chủ xưởng thợ lả này người họ ỹ trong xưởng họ sai số số tiền của chúng trong những xóm dật biệt, nên ông ra một cái yết thị cấm không cho 1 người khách nào được ở trong xóm ấy quá 1 đêm và 1 ngày.

Nhưng lập lên xóm Yoshiwara ông con có một lẽ khác. Phải thắng trận Tokugawa bị bọn tướng sĩ hải trận lập kế ám hại nên ông dùng máy chi em ở xóm ấy làm một thăm cho phải thắng trận này.

HÀNG BẢO-KÈ

MIÊU

LA PROVIDENCE ET L'INDUSTRIELLE DU NORD

Ông BOY-LANDRY

Làm Đại-lý - 17, Place du Théâtre, 17 Saigon

Hàng Bảo-kè này chuyên lo bảo-kè cho những xe-hơi, nhà cửa, phố và hàng-hóa cho anh em. Những người ở Saigon, Chợ-lớn hoặc ở trong Lục-tinh mà chịu bảo-kè với hàng này, nếu gặp lúc rủi ro hư hại việc gì, thì hàng sẽ bồi thường một cách rất mau lẹ và công. Xin anh em lưu ý.

MANUFACTURE SAIGONNAISE DE CARRAUX & MOSAIQUES
Société d'Exploitation des Industries

BROSSARD MOPIN

Kê nghiệp

Thành lập từ năm 1908
ở 3 đường Lucien Lacourière

CHODUI SAIGON

Gách bông tốt thượng hạng, nhiều kiểu mới rất xinh đẹp làm bằng Xi-măng đủ thứ màu và các vật dụng đều ở Pháp-quốc lại.

Xin mời quý vị đến xem, kiểu gạch bông mới bày đẹp lắm. Giá bán hạ xuống rất nhiều. Xin viết thư hỏi hân gia mới hơn hựu sẽ giới.

VỎ RA THONG THẢ

Địa chỉ: 41, đường Lucien Lacourière, Chodui.
Address: 41, rue de la Liberté, Chodui.
MAGASIN - SAIGON

MÔI MỞ CỬA!!

Một cái trường đáng cho anh em chú ý

TY LÀ TRƯỜNG DẠY:

SỮA MÁY VÀ RÁP MÁY XE HƠI

NGHỆ THỢ HÀN, THỢ ĐÈN, THỢ ĐIỆN

Hỡi ai muốn có một cái nghề trông mình

Nên đến hỏi, hoặc viết thư cho:

M. TRINH-HÙNG-NGÀU
95-96 rue de Lagrandière - SAIGON
Téléphone: 20425

Bây giờ chánh-phủ phải bắt các ỹ thiêu trăm ngàn cô con gái bị giam nhốt, bị chủ dúi dúi như vật tù xưa nay lại được hưởng quyền tự do.

Những cô gái nô-lệ của nước Nhứt trung-đông cũng như ở Tây-phương, ở nước Mỹ-trời mọc, cách chịu cho con gái mình đi làm nô-lệ như thế không phải là một sự đau đớn nhưng chính là một vị thuốc thần tinh để chữa một sự đau đớn hơn nữa.

Trong nước Nhứt trung-đông, việc gái nhiều quá nên người ta xem chúng như thú vật - loài thú vật lên công nuôi nấng nhưng không được chút lợi gì. Cũng vì thế nên những kẻ buôn người, mua các cô với một cái giá rất rẻ. Còn nếu họ gặp người cha mẹ không chịu bán con thì họ dùng một phương pháp khác: bọn bắt cóc ở Nhứt cũng chẳng thua gì bọn bắt cóc ở Chicago. Đối với những đứa con gái này, họ liền dùng sự lừa bịp về làm nô-lệ. Họ đem đưa gái miền này qua miền khác, họ nuôi một cách sơ-sai miễn chúng sống được là đủ và họ ra một đống họ liên danh đầu gó.

Ái-tình và chánh-trị

Cái địa vị chánh-trị của chị em đó làm cho xóm Yoshiwara trở nên đặc biệt trong xóm này. Những cuốn số "nữ giới" với toàn những người những tay vào việc chánh-trị, văn-chương.

Trước hết là những người lương sĩ. Họ giàu có, họ sáng một cách sung sướng khác khoản trong những gian nhà đó sếp dề, không con ngó ngàng gì đến sự ghen ghét của họ mà để sẽ hết.

Được nhiều khách, các chị em buôn hương bán phấn trở nên giàu có, ở trong những nhà-chung độn song trong một họ quần kiến lớn lớn và toàn bằng lụa, đầu óc họ cũng nên soạn dữ lắm.

Vì thế nên mỗi chị em có nhiều đay lờ trai gái. Chị em nào khôn khéo thì có thể xem xét và dự kỹ những ông lương gốc và những ông làm chánh-trị được Các chị em cũng đã được (ảnh tinh chế) chỉ của những ông ỹ.

(Còn nữa)

BÓN XEM SỐ RA MẮT của tuần báo «Thế-Giới»

Chữ-nhằm: Phan-Vân-Thiệt
Số-trang: 54 Số-Nhật: 0210

Chứng nào đưa trẻ đã lớn lên
Mà sữa không đủ cho nó dùng
Thì phải cho nó ăn bột sữa

NESTLÉ



MIÊU

CON CHIM

là một thứ vật thực lành, bổ và dễ tiêu hóa

Hàng NESTLE số 35 đường Mac-Mahon
có sách dạy nuôi dưỡng con nít chữ quốc ngữ của bác-sĩ VIDAL. Qui Bà qui Có muốn dùng xin hỏi tại hàng sẽ giới tặng.

CHO HỌC BỔNG

Kỳ tựu trường 1^{er} Août 1936. **TRƯỜNG CAO-ĐẲNG TIỂU HỌC INSTITUTION ĐÌNH-TƯỜNG (Mytho)**

Có học bổng vào lớp 1^{re} Année (1 học bổng ở trong và 3 học bổng ở ngoài). Được dự thí những học sinh có bằng sơ-học, không bằng máy tuổi.

Đơn xin thí gửi cho M. le Directeur de l'Institution Hinh-Tuong trước ngày: 15 Juillet 1936.

Chỉ nộp một tờ sao lục bằng sơ-học hoặc bằng sơ-học tạm và đính theo con có 2 xu để trường gửi giấy nhận thí.

Cuộc thí mở nhậm ngày 20 Juillet 1936.

CLINIQUE MÉDICALE

Góc đường Mayer và Albert 1^{er}, tại ĐAKAO (Saigon)
Téléphone: n° 255

PHAN-TÂN-THIỆT

DOCTEUR

Es-assistant en dermatologie à l'hôpital St-Louis-Paris
Ancien médecin attaché aux services de Dermato-venéologie créée par le Ministère de l'Hygiène pour la lutte antivenéreuse

Có phòng nuôi (nhà) già trẻ và phòng thường nung nấu ỹ địa tinh. Có nơi để thủ môn, đóm, nước tiểu, nước đái, xét vi-trùng bằng kính hiển-vi. Có chỗ rửa đồ vải dĩa (redes d'aguet) và đồ chứa bình bằng thủy tinh (désinfectants), nước carbolé) Trị các chứng bệnh và cả phụ-tử các chứng bệnh đờn-hà, bệnh đau gân đau xương, bệnh bướu-hồng kinh-huyết.

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG

Công-ty hữu hạn vốn 250.000 đồng bạc

Hội quán: 34-36, đường Pellerin, Saigon

R. A. Saigon n° 01

Dãy thép: CREDITANA-SAIGON

Dãy thép nối: SAIGON - 31.226

- Công ty nhận tiền TIẾT KIẾT của bà tánh, tiền gởi sinh lợi 3 lý rồi mỗi năm... Công ty cho vay tất cả chứng vơ Quốc-trái Đông-Pháp... Công ty công nhận lãnh sự cho bạn hàng và lãnh tiền lời những vơ Quốc-trái...

Tên chỉ các đơn vị: LÀM VẸ VANG CHO XỨ SỞ MINH

Table with columns: BAN TRỊ SỰ DANH DỰ VÀ CỔ VẤN, BAN TRỊ-SỰ VÀ QUẢN LÝ. Lists names and titles of board members.

TRẢ THÙ

Chuyến này tôi được nghe kể lại đã 12 năm nay... Hàng năm nghĩ về tôi thường về chơi ở ly rượu... Tôi ngồi lặng yên ở bực... Người kể lại chuyện cho tôi nghe là một người ăn may Đạ gia.

MỸ NHON VIỆN

Advertisement for Mỹ Nhơn Viện, featuring a portrait of Madeleine and text describing services for the blind.

Advertisement for DOCTEUR NGUYỄN-VĂN-KIEU, a dental specialist (Stomatologist Diplômé de Paris) treating oral and dental diseases.

Advertisement for TOMBO LA TUẦN LỄ NHÌ-ĐÔNG (Lễ ngày 25 AOUT 1936), a lottery with prizes and ticket information.

Advertisement for BÔNG-PHÁP NGÂN-HÀNG, a bank with branches in various cities and a list of services.

Advertisement for 'Một cuộc may ít có' (A rare opportunity), offering a job or position for a person with specific skills.

Advertisement for Docteur YÓ-DUY-THẠCH, located at 50 Boulevard Bonard, Saigon, treating various ailments.

Table titled 'CHO MƯỢN TỬ-SÁT' showing loan interest rates for different terms and amounts.

Advertisement for 'Một phòng khám bệnh cho phụ-nũ' (A clinic for women), providing medical services and contact information.

Advertisement for Trần-thị Kim-Dung, thối tiết Thuần-Tôn, a person offering services and contact details.

Advertisement for Nhà Trần-Triệu-Cơ, thối tiết Thuần-Tôn, a person offering services and contact details.

- A list of 17 items, likely a menu or a list of goods for sale, including various types of rice, sugar, and other commodities.

A section containing several short notices and advertisements, including information about a clinic for women and other local services.

H.V.Q.T.K.

HỘI VAN QUỐC TIẾT KIEM

Hội van quốc tiết kiệm

Sáng lập năm 1912

TRUNG-HOA, ĐÔNG-PHÁP và XIÊM

Hội Quán 7, An, Bonavent 717 -

TRUNG-HUỖ

QUỐC-LY-VY

ĐÔNG-PHÁP

16, B. Chaignon

SAIGON

R. C. Saigon 30

CHI NHÁNH

HANOI SAIGON

100, B. Desbordes, 75 R. Chagnon

Trong thân bằng quý-hữu của ông có nhiều người mua vé của

HỘI VAN QUỐC TIẾT KIEM

Nếu quý Ông chưa có mua, có lẽ là tại ông chưa có dịp tưởng rõ điều lợi ích cho người mua vé

MUA VÉ CỦA

HỘI VAN QUỐC TIẾT KIEM

là một cách dành để tiêu chuẩn chân vững vàng

QUÍ ÔNG NÊN GỬI THƯ XIN HỘI cho một người Đại-lý đến viếng ông hay là gửi tờ cắt nghĩa sách thức về của hội ông

TIẾT-KIỆM - LỢI - CHẮC CHẴN hơn là mua VÉ SỐ 5

VÉ SỐ 5 VỐN 500

mỗi tháng đóng: 2\$50

và được hưởng quyền lợi bởi 5 CUỘC KÈO SỔ MỐI THÁNG

Vé trúng ra được lãnh hoặc

1\$ 50 bạc từ \$ 2 500

2\$ 50 bạc \$ 500

3\$ 50 bạc \$ 500

4\$ 50 bạc \$ 500

Vé đang trong các tờ số từ ba này thì được đổi ra một vé lẻ-gộp, bằng số phải đóng tiền tháng nữa, lại có giá bán tiền lẻ và được 5\$ 500

mỗi tháng.



Họ van trở lại dùng Crème SIMON

Phụ nữ ưa dùng Crème SIMON vì nó có chất làm cho da tươi sáng hơn... Crème SIMON (Mato, Active, Tonique)

TÓN SẮC NHIỀU XANH LỢI VÀ BẠC MUỒN... PHAN-VAN-THIỆT

Muốn bán... Nhiều sự hưởng ứng chung lại được 500 mẫu ở tại làng Mỹ-thiện Mỹ-lợi và Mỹ-dục-lý.

Xin các nhà nông nên chú ý!

Tai nạn - Lũc - Tinh Tân-Vân thấy lúc này ở Bình-hoa trâu bò mắc phải bệnh dịch trâu bò... Xin quý Ông-bà chú ý!

Tea thuốc rượu Thiên-Thời... Bức-sa-sâm 2 lượng, Bạch-phụ-linh 1 lượng...

Tea thuốc trị Bệnh Hạch Bệnh đau yết hầu, sưng gât, bệnh Ung-thư... Có công chữa một năm (năm cho sạch) 01 năm nhỏ 01 năm.

Người ta, thì mỗi lần dùng một muỗng, còn trâu, bò thì một tách, phải dùng ít nửa trên một lít (lít) rồi mới thấy hiệu nghiệm.

BỆNH NƠI HƠI... Không gì khó hơn và nguy hiểm hơn là sau mỗi buổi cơm lại phải bị hơi trong ruột sinh lên.

Tea thuốc kiết... Te thuốc thảo dược này của ông Tô-Tích soạn cho Bệnh kiết sống hai ba tháng thì hết.

Tea thuốc trị Bệnh Hạch... Bệnh đau yết hầu, sưng gât, bệnh Ung-thư... Có công chữa một năm (năm cho sạch) 01 năm nhỏ 01 năm.

Tea thuốc trị Bệnh Hạch... Bệnh đau yết hầu, sưng gât, bệnh Ung-thư... Có công chữa một năm (năm cho sạch) 01 năm nhỏ 01 năm.

Tea thuốc trị Bệnh Hạch... Bệnh đau yết hầu, sưng gât, bệnh Ung-thư... Có công chữa một năm (năm cho sạch) 01 năm nhỏ 01 năm.

TÔI MUỐN SÁCH CŨ... Muốn Bán Sách Cũ... Sách cũ... Sách cũ...

PENSIONNAT HUYNH-KHƯƠNG-NINH 81, Rue d'Arles - SAIGON

pharmacie franco-asiatique PHÁP-Á ĐƯỢC PHÒNG

SÁCH DƯỠNG SANH CHO GIA QUYN

PIERRE ROUSSEL à Chi-hoa, près de Saigon

ĐOÀN-THIỆN TIỂU-THUYẾT -- 6 Jul. 1936 -- N° 28

TIỂU-SỰ LÊ-VAN-KHOÀI

Mấy năm hùng cứ Nam-châu. Độc ngang nào biết trên đầu có ai.

Nguyễn-Xuân nguyên chức Tham-tán-đại-thần, đặc cử làm Tháo-nghiệch-tá-tướng-quân vỹ-thành Gia-định.

binh vây bọc ngoài-thành nghiêm nhặt, bọn giặc lo sợ không cùng, nó tạo cơ ngù-sắc và dao-tu mớ sứt rất nhiều, để phòng khi xuất trận, nó lại lấy máy trạm xếp lựu đạn trắng xé ra, để làm hiệu cứu trợ.

Nguyễn-đức-Điền hay, giao lại về thuốc độc cho Đức-Điền thì hành kế sách. Nguyễn-đức-Điền giao kỹ về thuốc độc ấy, lên đầu độc cho Nguyễn-văn-Đam hai ba lần, thế mà đầu độc cũng như không.

TIN VAN

LOI TUYEN-NGON của Thu-tuong xuc Ngoai-Mong

Ngày 9 Janvier 1936, các báo công bố... không gây việc chiến-tranh, thì thật khó hiểu!

Các đại biểu... không gây việc chiến-tranh, thì thật khó hiểu!

Câu hỏi thứ nhất

Đất Ngòi, Mông có là bị quân Nhật Mãn cầu sang tàn phá ngay tức khắc?

Câu hỏi thứ hai

Chánh phủ Ngòi-Mông có tin rằng người Nhật làm những việc ác-rô như thế là họ đang muốn có một đường đến biển-giáp nước Ngòi không?

Câu hỏi thứ ba

Chánh phủ Ngòi-Mông có thể có những dự định nào nhằm quân đội Nhật không để đến Tân-Mông?

Câu hỏi thứ ba

Chánh phủ Ngòi-Mông có thể có những dự định nào nhằm quân đội Nhật không để đến Tân-Mông?

KET-QUA Cuộc đua ngựa

Ngày chúa-nhật 5-7-1936

Table with columns for race types (BỘ THƯ NHƯT, BỘ THƯ NHAI, BỘ THƯ BA, BỘ THƯ TƯ, BỘ THƯ NĂM, BỘ THƯ SÁU, BỘ THƯ BẢY) and race names (Fillite, Vang-Ngọc, etc.) with corresponding times.

Ngày thể thao ở Thudanont

Nhơn ngày lễ Chánh-Chung, 14 Juillet 1936, tại Thú-Điền có nhiều cuộc biểu-diễn về thể-thảo rất đáng xem:

Mùa mới Thanh vô-địch độc chiếm Thudanont. Máy nhà vô-địch Nam-kỳ biểu-diễn.

Đà banh Trần chung kết Coupe Vô-văn-Vân. Trần phục thủ Stade và Thudanont-sport.

Đua ô tô Lợi đưa - Đua ghe lưỡng nhiều chèo và lặn. Chung thú lực.

Đua xe máy Chạy đua Thudanont Ben chốt trở về (55 giây) có 80 nhiều giải thưởng quý giá của Magasin Garrisio và Nhà thao Vô-văn-Vân hiện: 1 cái xe máy, 1 cái máy hát, 1 cái đồng hồ bấm và nhiều món khác xúng đáng.

Ông Trần Nguyễn-văn-Chung hiến một giải thưởng 500 cho tay đua nào lên tới Béc-tơ trước nhất và giải thưởng 50, của nhà thơ Vô-văn-Vân, cho người nào ở Thudanont về ngay nhà trước trong anh em coureurs trong tỉnh.

Đua tên dục của Magasin Garrisio được ngày 12 Juillet. Tên dăng Opô.

Lời rao măt

CƠ ĐÓNG NHẬN CỎ VÔ BỎ - CẢ ĐÓNG INCORPORATION BOUTEROS 52 BẢNG KHÓA SỐ 185 SAIGON MARCHAL JOFFRE

Tin tức hàng ngày

Cũng ban Kỳ-Xuân Tất rất cảm ơn ông bạn và ông bạn hay rằng tôi đã được ba lá dứa của anh em...

Mùa mới Thanh vô-địch độc chiếm Thudanont. Máy nhà vô-địch Nam-kỳ biểu-diễn.

Đà banh Trần chung kết Coupe Vô-văn-Vân. Trần phục thủ Stade và Thudanont-sport.

Đua ô tô Lợi đưa - Đua ghe lưỡng nhiều chèo và lặn. Chung thú lực.

Thời-cuộc Trung-Nhật

(Tiếp theo trang nhât). Bên có phải-biên của một người lính... Binh cho các việc phải làm được...

Mùa mới Thanh vô-địch độc chiếm Thudanont. Máy nhà vô-địch Nam-kỳ biểu-diễn.

Đà banh Trần chung kết Coupe Vô-văn-Vân. Trần phục thủ Stade và Thudanont-sport.

Đua ô tô Lợi đưa - Đua ghe lưỡng nhiều chèo và lặn. Chung thú lực.

Đua tên dục của Magasin Garrisio được ngày 12 Juillet. Tên dăng Opô.

Các thí-Tái-tái hòa xê & Nam vang đã đi xong hôm 2 Juillet tại Lycée Siamois.

Hôm chiều 3 Juillet đã có kết-quả thi đấu... H. trong số ấy có 2 Việt-khải là Chánh và Tây du được mention assez bien.

Còn cuộc thi bơi lội cũng được tại Lycée Siamois đã khởi sự sớm nhất hôm nay (thứ hai) 6 Juillet.

Mùa mới Thanh vô-địch độc chiếm Thudanont. Máy nhà vô-địch Nam-kỳ biểu-diễn.

Đà banh Trần chung kết Coupe Vô-văn-Vân. Trần phục thủ Stade và Thudanont-sport.

Đua ô tô Lợi đưa - Đua ghe lưỡng nhiều chèo và lặn. Chung thú lực.

Đua tên dục của Magasin Garrisio được ngày 12 Juillet. Tên dăng Opô.

Có hai tay vợt-cờ nê-la ông Haffeluy nghi - trưởng phòng trường-mại Hanoi, và ông Guillaume nhà trẻ ở phố-Độc-pục.

Nhưng kỳ này có hồ ông Outrey không rã.

Hãy nhớ rằng, cuộc tuyển-chọn này chỉ kỳ một vào ngày 4 Octobre và kỳ hai từ November 6 Juillet.

Mùa mới Thanh vô-địch độc chiếm Thudanont. Máy nhà vô-địch Nam-kỳ biểu-diễn.

Đà banh Trần chung kết Coupe Vô-văn-Vân. Trần phục thủ Stade và Thudanont-sport.

Đua ô tô Lợi đưa - Đua ghe lưỡng nhiều chèo và lặn. Chung thú lực.

Đua tên dục của Magasin Garrisio được ngày 12 Juillet. Tên dăng Opô.

BÔNG-DƯƠNG

Table with columns for cotton types (1 lot de \$100.00, 1 lot de 40.00, etc.) and prices.

DOUBLE EVENT

Table with columns for horse races (Galypo x O-Van, Anh-Hùng, etc.) and prices.

Đua ngựa

Đua ngựa được những sự xúng-đột đó họ gặp thấy ở mục-dịch những sự xúng-đột ấy là để gây sự. Để thế, người ta lại có một cuộc đua ngựa rất thú vị và rất đáng xem...

Bạch-sùng Hy xin

Trần-trê-Đương lập cơ quan quân-sự Nam-lập ở Tây-Nam. Hôm nay, Bạch-sùng-Hy có làm báo cáo ngày 2 của Trần-trê-Đương từ 10 giờ một số quan quân sự lập ở Nam-lập ở Tây-Nam làm báo cáo ngày 2 của Trần-trê-Đương từ 10 giờ một số quan quân sự lập ở Nam-lập ở Tây-Nam...

Thiên hạ đón

Ông thầy ở đường Nancy số 42, hiệu Trê-nhon-Đương chobinh dân-bà rất giỏi. Ông thầy ở đường Nancy số 42, hiệu Trê-nhon-Đương chobinh dân-bà rất giỏi.

Advertisement for 'Cau tương Kouk bị phạt 2 tháng tù' (Soybean paste punishment) with details about the case and contact information.

Advertisement for 'NGHI-NAM-PHONG' featuring a cow illustration and text about their products and location at Rue Jardins N°81.

Advertisement for 'GIÁ LÚA, GẠO, BẮP' (Rice, Flour, Beans) listing prices for various types of rice and flour.

Advertisement for 'UN OISEAU RARE' (A Rare Bird) and other products, including 'LES MYSTÈRES DE PARIS' and 'CASINO D'AKAO'.